

## I - NOTA INFORMATIVA



Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

## Modello del DPI: cod. 121090 - mod. BASIC 1

## CARATTERISTICHE DEL DPI

La cintura di posizionamento è un DPI di posizionamento e di prevenzione delle cadute dall'alto ed è conforme alla norma EN 358:2018.

## DESCRIZIONE DPI

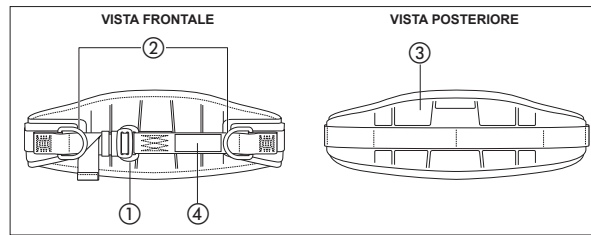
La cintura è composta da un'unica fascia in poliammide adeguatamente cucita e collegata tramite una fibbia in metallo. La cintura è dotata di un cuscino ergonomico in schiuma speciale.

## ELEMENTI BASE

- Anelli di aggancio laterali: per il collegamento di un dispositivo di posizionamento.
- Cuscino ergonomico
- Fibbia di collegamento e di regolazione: permette di indossare la cintura facilmente e velocemente, e permette l'adattamento della lunghezza della fascia al corpo dell'utilizzatore.

## LEGENDA

- 1 - Fibbia di collegamento e regolazione
- 2 - Anelli laterali di aggancio
- 3 - Imbottitura
- 4 - Marcatura



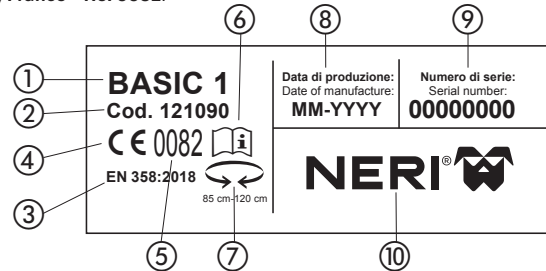
## MARCATURA CE



La marcatura CE indica che questo articolo è un Dispositivo di Protezione Individuale conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che è stato certificato dall'Organismo Notificato: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE della produzione (Modulo D) dall'Organismo Notificato **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**.

## IDENTIFICAZIONE DELLA MARCATURA

- 1 - Modello
- 2 - Codice Articolo
- 3 - Norme Europee
- 4 - Marchio CE
- 5 - N° Organismo Notificato di controllo
- 6 - Leggere la nota informativa
- 7 - Taglia (giro vita)
- 8 - Mese e anno di produzione
- 9 - Numero di serie
- 10 - Marchio del fabbricante



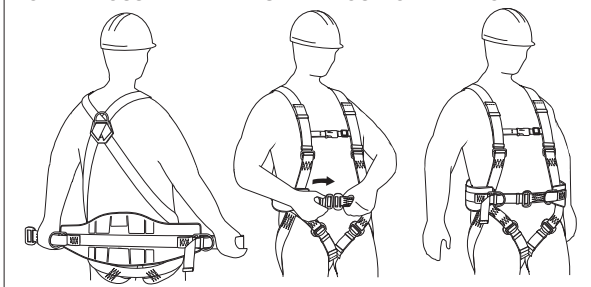
## ISPEZIONE PRIMA DELL'UTILIZZO

Prima di ogni utilizzo del DPI, bisogna eseguire un'ispezione accurata di tutti i componenti, con particolare riguardo ai danneggiamenti meccanici, chimici e termici. Nel caso di qualsiasi dubbio riguardante la corretta condizione e il funzionamento del DPI, lo si deve escludere immediatamente dal servizio e spedire al fabbricante o al suo rappresentante autorizzato, al fine di eseguire un'ispezione dettagliata e l'eventuale riparazione.

## LA CINTURA E' INDOSSATA CORRETTAMENTE SE:

- La cintura è regolarmente adattata (né troppo larga, né troppo stretta);
- Gli anelli di collegamento laterali sono posizionati simmetricamente ai fianchi dell'utente, all'altezza delle anche;
- La fibbia di allacciamento e di regolazione frontale si trova al centro dell'addome;
- Le estremità libere delle fasce sono infilte nei passanti.

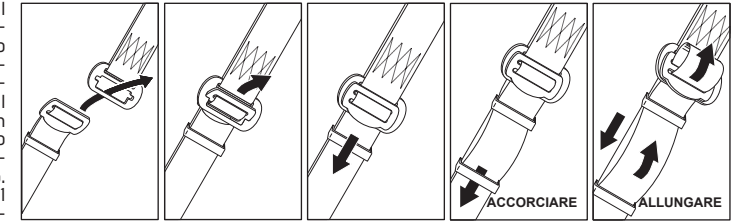
## COME INDOSSARE LA CINTURA DI POSIZIONAMENTO



## ATTENZIONE!

La cintura di posizionamento con il cordino non costituisce una protezione anticaduta! Durante il lavoro in altezza il lavoratore deve indossare, oltre alla cintura di posizionamento, anche un'imbracatura per il corpo e deve essere protetto da un sistema di arresto caduta. E' vietato l'uso della cintura di posizionamento come imbracatura per il corpo. L'imbracatura conforme a EN 361 costituisce l'unico dispositivo ammesso a sostenere il corpo in un sistema di arresto caduta.

## COME ALLACCIARE LE CINTURE



## REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINTURE

## COLLEGAMENTO DEL CORDINO DI POSIZIONAMENTO

Il cordino di posizionamento può essere collegato esclusivamente agli anelli laterali della cintura di posizionamento. Secondo EN 358, il cordino di posizionamento deve essere ancorato ad un punto della costruzione situato all'altezza della vita del lavoratore o al di sopra. La lunghezza e la tensione del cordino devono essere regolate in modo tale da limitare il tratto di caduta libera a max 0,5m.

## UTILIZZO

Durante l'utilizzo, occorre proteggere tutti gli elementi del dispositivo dal contatto con oli, solventi, acidi e basi, fiamme, frammenti di metalli incandescenti e oggetti dai bordi taglienti. Bisogna evitare di usare il dispositivo in ambiente molto polveroso e oleoso.

## ESCLUSIONE DAL SERVIZIO

Il DPI deve essere ritirato immediatamente dall'uso nel caso di qualsiasi dubbio riguardante la corretta condizione e il funzionamento. Deve essere poi spedito al fabbricante o soggetto autorizzato allo scopo di eseguire un'ispezione dettagliata e di valutarne l'eventuale riparazione o distruzione. Nel caso il DPI abbia invece arrestato una caduta deve essere immediatamente distrutto.

## REVISIONI PERIODICHE

Ogni 12 mesi di utilizzo, il DPI deve essere tolto dal servizio e spedito al fabbricante o soggetto autorizzato allo scopo di eseguire la revisione periodica. Durante questa ispezione viene definito il periodo d'utilizzo del DPI, fino alla successiva revisione periodica. E' vietato utilizzare il DPI dopo questo periodo senza eseguire la revisione successiva. Tutte le informazioni che riguardano la revisione periodica devono essere inserite nella scheda di controllo del dispositivo. Le revisioni periodiche e l'aggiornamento della scheda di controllo possono essere effettuate esclusivamente dal fabbricante o soggetto autorizzato.

## DURATA DI VITA MASSIMA

Il dispositivo può essere utilizzato per 10 anni dalla data di produzione.

## REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ANTICADUTA DALL'ALTO

- I DPI dovrebbero essere usati solo da persone addestrate al loro utilizzo.
- I DPI non possono essere usati da persone le cui condizioni di salute possono influire sulla sicurezza durante l'utilizzo quotidiano e di emergenza.
- Occorre preparare un piano per l'eventuale recupero d' emergenza da applicare in caso di necessità.
- E' vietato eseguire qualsiasi modifica ai DPI senza l'autorizzazione scritta del fabbricante.
- Qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal fabbricante dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- I DPI non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso previsto.
- I DPI sono personali e devono quindi essere usati da una sola persona.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti gli elementi del dispositivo siano collegati fra di loro correttamente.
- Periodicamente controllare i collegamenti e la regolazione dei componenti del dispositivo al fine di evitarne un casuale allentamento e/o distacco.
- E' vietato usare combinazioni di DPI in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.
- Prima di ogni uso dei DPI occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di controllare la loro condizione e il loro corretto funzionamento.
- Durante l'ispezione si devono controllare tutti gli elementi del dispositivo concentrando l'attenzione in particolare su qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione a questi elementi:
  - nell'imbracatura anticaduta e nella cintura di posizionamento: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti di aggancio, alle cinghie, ai passanti, alle cuciture
  - negli assorbitori d'energia: ai nodi di aggancio, alla fascia/cinghia, alle cuciture, ai connettori;
  - nei cordini e nelle funi di lavoro: alla corda, ai nodi, alle radance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
  - nei cavi d'acciaio delle linee vita: al cavo, ai terminali, ai morsetti, ai nodi, alle radance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
  - nei dispositivi anticaduta con arrotolatore: al cavo/fascia, al corretto funzionamento dell'arrotolatore e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore d'energia, ai connettori;
  - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto scorrimento della fune nella guida, al funzio-

- namento del dispositivo di bloccaggio, ai rivetti, alle viti, ai connettori, all'assorbitore d'energia;
- nei connettori: al corpo portante, alla chiodatura, all'apertura, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio.
- Se il dispositivo viene venduto fuori dal Paese d'origine, il fornitore del dispositivo deve dotarlo di istruzioni d'uso, di conservazione, e delle informazioni che riguardano le revisioni periodiche e le riparazioni del dispositivo, nella lingua vigente del Paese nel quale il dispositivo verrà usato.
- L'imbracatura per il corpo conforme alla norma EN 361 è l'unico dispositivo ammissibile per sostenere il corpo tra i DPI antica-duta.
- Durante l'utilizzo dei dispositivi si deve fare particolare attenzione a fenomeni pericolosi che influiscono sul funziona-mento dei dispositivi e sulla sicurezza dell'utilizzatore, in particolare a: annodamento e scorrimento delle corde su spigoli; cadute pendolari; conduzione di corrente; qualsiasi danneggiamento tipo taglio, abrasione, corrosione; influenza delle temperature estreme; influenza negativa dei fattori climatici; influenza delle sostanze chimiche.
- I DPI devono essere trasportati nel loro imballo originale.
- I DPI devono essere puliti e disinfettati in maniera tale da non danneggiare il materiale (materia prima) di cui è fatto il dispositivo. Per i materiali in tessuto (cinghie, corde) si devono usare detersivi per capi delicati. Si possono pulire a mano o lavare in lavatrice. Si devono sciacquare accuratamente. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Parti e meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza) possono solo essere periodicamente lubrificati delicatamente per migliorare il loro funzionamento.
- I DPI devono essere stoccati nel loro imballo originale, in locali asciutti e aerati, lontano dalla luce, da raggi UV, dalla pol-vere, da oggetti taglienti, da temperature estreme e da sostanze caustiche.
- Il DPI deve essere smaltito in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).
- Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

L'organizzazione dell'utilizzatore ha la responsabilità di fornire la "SCHEDA DI CONTROLLO" e di immettervi i dettagli richies-ti. La scheda di controllo deve essere compilata antecedentemente al primo utilizzo del dispositivo. Tutte le informazioni che riguardano i dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto, data del primo utilizzo, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le revisioni) devono essere inserite nella "SCHEDA DI CONTROLLO". Non è permesso usare i DPI che non possiedono la scheda di controllo compilata.

**SCHEDA DI CONTROLLO**

NOME DEL DISPOSITIVO		CODICE			
NUMERO DI SERIE		DATA DI PRODUZIONE			
NOME DELL'UTENTE					
DATA D'ACQUISTO		DATA DEL PRIMO UTILIZZO			
ISPEZIONI TECNICHE					
	DATA	MOTIVO ISPEZIONE	DANNEGGIAMENTI, ANNOTATI, REVISIONI ESEGUITE, ALTRE OSSERVAZIONI	DATA PROSSIMA REVISIONE PERIODICA	FIRMA RESPONSABILE
1					
2					
3					
4					
5					

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426 presso EUIPO - Alicante - Spagna  
 Fabbicante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 aCorte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**GB - INFORMATIVE NOTE**



Please read this informative note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpo-se of this information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This informative note must be kept for the duration of the PPE.

**PPE Model: cod. 121090 - mod. BASIC 1**

**PPE FEATURES**

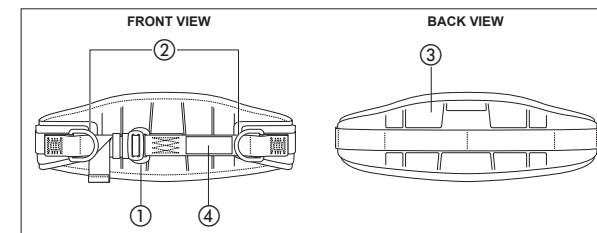
The work positioning belt is a PPE for positioning and prevention of falls and it complies with EN 358:2018 standard.

**PPE DESCRIPTION**

The positioning belt is made of only one polyamide webbing, which is suitable sewn and connected by metal buckle. The belt is equipped with an ergonomic, made of special foam pad.

**BASIC EQUIPMENT**

- Side attaching rings: can be utilized only to attach a positioning device, according to EN 358:2018;
- Ergonomic pad
- Connecting and adjusting buckles: for comfort wearing and using of the belt.



**CAPTION**

- 1 - Front connecting and adjusting buckle
- 2 - Side attaching rings
- 3 - Ergonomic pad
- 4 - Identity label

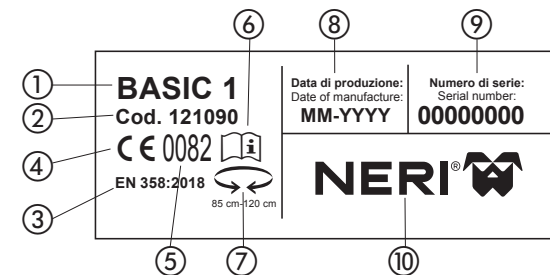
**CE MARK**



The CE mark means that this article is a Personal Protective Equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the [EU] Regulation 2016/425 and has been certified by the Notified Body **APAVE SUEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**. In addition, the manufacturer is subject to the control of production CE quality guarantee of the production (Module D) by the notified body **APAVE SUEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**.

**MARKING IDENTIFICATION**

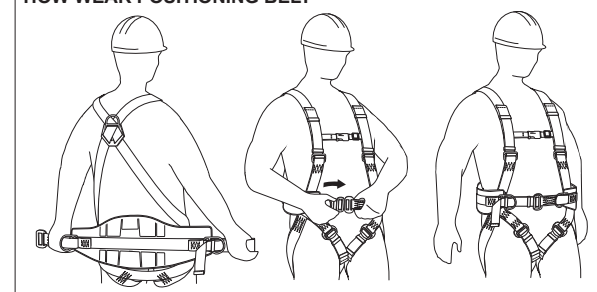
- 1 - Model
- 2 - Article code
- 3 - European standards
- 4 - CE Mark
- 5 - N° of the inspecting Notified Body
- 6 - Read the informative note
- 7 - Size (Waist size)
- 8 - Month and year of manufacture
- 9 - Serial number
- 10 - Manufacturer's Mark



**PRE-USE INSPECTION**

Before each use, a person who is going to use the PPE, has to execute a close visual examination of all components, in order to check if some mechanical, chemical or thermal defects are present. If some doubt arises about the good condition and the right functioning of the PPE, it has to be withdrawn from use. Then the PPE must be sent to the device manufac-turer or to his certified representative to carry out a detailed inspection and the eventual repair.

**HOW WEAR POSITIONING BELT**



**THE BELT IS PUT ON CORRECTLY IF:**

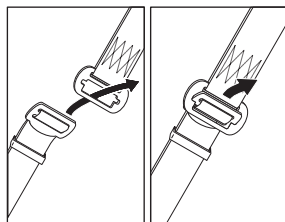
- The belt is correctly adjusted (neither too loose nor too tight).
- Side attaching rings are correctly positioned symmetrically on user's sides at the level of the hips
- Attaching/adjusting buckle is correctly positioned at the middle of the abdomen
- The ends of the straps must be threaded through the loops.

**ATTENTION!**

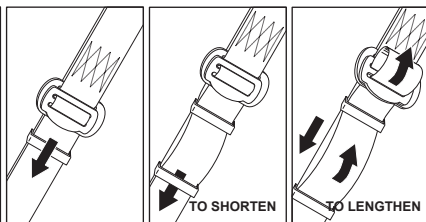
The positioning belt with the positioning lanyard is not a fall protection! During work with positioning belt at the height the worker must wear full body harness and must be protected with a fall arrest system.

It is strictly forbidden to use positioning belt in a fall arrest system as a full body harness. A full body harness complied with EN 361 is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

**HOW FASTEN STRAPS**



**REGULATION OF STRAPS LENGTH**



**CONNECTING THE POSITIONING LANYARD**

Positioning lanyard could be connected only to the lateral rings of the positioning belt. According to EN 358, positioning lanyard must be anchored to the point of construction that is situated at waist level or above. Positioning lanyard must be kept taut to restrict the free fall to a maximum 0,5 m.

**USE**

During use, the device should be protected from a contact with oils, acids, solvents, basics, open fire, hot metal drops and sharp edges. You should avoid using the device in the dust laden and greasy environment.

**WITHDRAWN FROM USE**

The PPE must be withdrawn from use immediately when any doubt arises about its good condition or its right functioning. Then it must be sent to the device manufacturer or to his certified representative to carry out a detailed inspection and to value its eventual repair or destruction. If the PPE has been used to arrest a fall, it must be destroyed immediately.

**PERIODIC REVIEWS**

After each 12 months of utilization the PPE must be withdrawn from use for carrying out the periodic review. During this inspection will be established admissible time for the PPE use till next periodic review. After this period, it is strictly forbidden to use the PPE without carrying out next periodic review. All the information concerning the periodic review must be recorded in the Identity Card. The periodic reviews and the updating of the Identity Card can be carried out by the manufacturer or by his authorized representative only.

**MAXIMUM LIFETIME**

The device can be used for 10 years from the date of production.

**THE ESSENTIAL PRINCIPLES OF USE OF PPE AGAINST FALLS FROM A HEIGHT**

- PPE shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- PPE must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- A rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- It is forbidden to make any alterations or additions to the PPE without the manufacturer's prior written consent.
- Any repair shall only be carried out by the equipment manufacturer or his certified representative.
- PPE shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- PPE should be a personal issue item.
- Before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system.
- Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
- It is forbidden to use combinations of PPE in which the safe function of any items is affected by or interferes with the safe function of another.
- Before each use of PPE it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly.
- During pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
  - in full body harnesses and belts: buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
  - in energy absorbers: attaching loops, webbing, seams, connectors;
  - in textile lanyards or lifelines or guidelines: rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
  - in steel lanyards or lifelines or guidelines: cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
  - in retractable fall arresters: cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
  - in guided type fall arresters: body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
  - in connectors: main body, rivets, gate, locking gear acting
- It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- A full body harness conformed to EN 361 is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

- There are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially:- trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges,- any defects like cutting, abrasion, corrosion, - climatic exposure,- pendulum falls,- extremes of temperature,- chemical reagents,- electrical conductivity.
- PPE can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation. Other maintenance and cleaning procedures should be adhered to detailed instructions stated in the manual of the equipment.
- PPE must be transported in its original package.
- PPE must be stored in their original packaging, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive substances.
- The PPE must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).
- In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

It is the responsibility of the user organisation to provide the IDENTITY CARD and to fill in the details required. The identity card should be filled in before the first use of the equipment. Any information about the protective equipment (device name, serial number, date of purchase, date of first use, user's name, information about reviews and repairs) shall be noted in the IDENTITY CARD. Do not use the PPE without the identity card duly filled in.

IDENTITY CARD			
DEVICE NAME		CODE	
SERIAL NUMBER		PRODUCTION DATE	
USER'S NAME			
DATE OF PURCHASE		DATE OF FIRST USE	

TECHNICAL INSPECTIONS					
	DATE	INSPECTION REASON	DEFECTS NOTED, REPAIRS CARRIED OUT, OTHER RELEVANT INFORMATION	PERIODIC REVIEW NEXT DUE DATE	RESPONSIBLE PERSON SIGNATURE
1					
2					
3					
4					
5					

For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 016928426 c/o EUIPO - Alicante - Spain  
 Manufacturer: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
 The EU conformity declaration is available at following address: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

## F - NOTE D'INFORMATION



Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.

## Modèle du EPI: cod. 121090 - mod. BASIC 1

## CARACTÉRISTIQUES DE L'EPI

La ceinture de positionnement est un EPI de positionnement et de prévention des chutes de hauteur, conforme à la norme EN 358:2018.

## DESCRIPTION EPI

La ceinture est formée par une unique sangle en polyamide opportunément cousue et assemblée par une boucle en métal.

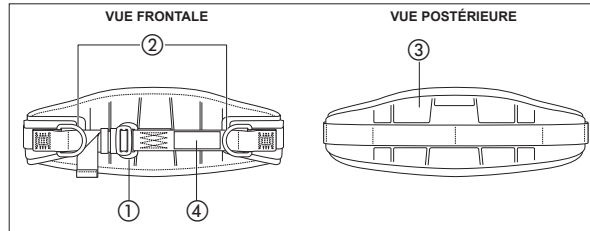
La ceinture présente un coussin ergonomique en mousse spéciale.

## ÉLÉMENTS DE BASE

- Anneaux d'accrochage latéraux : pour l'assemblage d'un dispositif de positionnement.
- Coussin ergonomique
- Boucle de fermeture et de réglage : permet de mettre la ceinture facilement et rapidement et d'adapter la longueur de la sangle au corps de l'utilisateur.

## LÉGENDE

- 1 - Boucle de fermeture et de réglage
- 2 - Anneaux latéraux d'accrochage
- 3 - Rembourrage
- 4 - Marquage



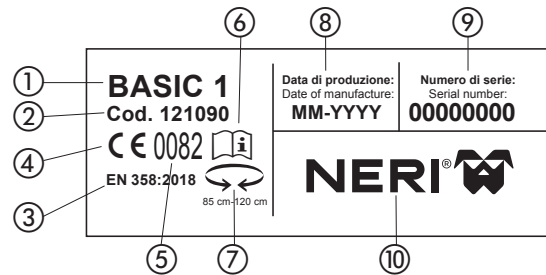
## MARQUE CE



La Marque CE indique que cet article est un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifié par l'organisme notifié: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**. Le constructeur est de plus soumis au contrôle de garantie de qualité CE de la production (Forme D) par l'organisme notifié **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**.

## IDENTIFICATION DU MARQUAGE

- 1 - Modèle
- 2 - Référence Article
- 3 - Normes Européennes
- 4 - Label CE
- 5 - N° Organisme Notifié de contrôle
- 6 - Lire la note d'information
- 7 - Taille (Tour de taille)
- 8 - Mois et année de fabrication
- 9 - Numéro de série
- 10 - Marque du fabricant



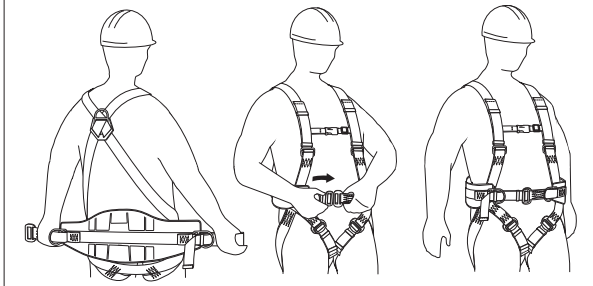
## CONTRÔLE PRÉALABLE À L'UTILISATION

Avant toute utilisation de l'EPI, un contrôle méticuleux de tous les composants est nécessaire, notamment la recherche de détériorations de nature mécanique, chimique et thermique. Au moindre doute sur l'état et le fonctionnement de l'EPI, celui-ci doit être immédiatement mis hors service et envoyé au fabricant ou à son représentant agréé pour un contrôle approfondi et une éventuelle réparation.

## LA CEINTURE EST MISE CORRECTEMENT SI :

- Elle est opportunément adaptée (ni trop lâche, ni trop serrée);
- Les anneaux de fixation latéraux sont positionnés symétriquement sur les flancs de l'utilisateur, à hauteur des hanches;
- La boucle de fermeture et de réglage frontale se trouve au centre de l'abdomen;
- Les extrémités libres des sangles sont enfilées dans les passants.

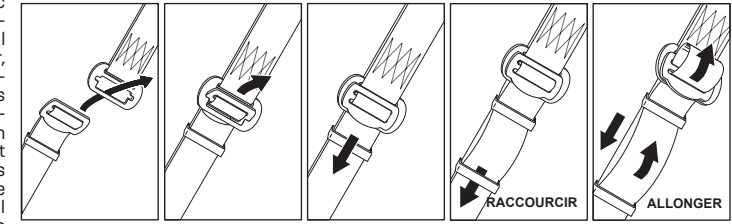
## COMMENT PORTER LA SANGLE DE POSITIONNEMENT



## ATTENTION !

La ceinture de positionnement avec la longe ne constitue pas une protection antichute ! Lors du travail en hauteur, l'opérateur doit porter, en plus de la ceinture de positionnement, un harnais pour le corps et doit être protégé par un système d'arrêt de chute. L'utilisation de la ceinture de positionnement en tant que harnais pour le corps est interdite. Le harnais conforme à la norme EN 361 constitue le seul dispositif autorisé pour soutenir le corps dans un système d'arrêt de chute.

## COMMENT ATTACHER LES SANGLES



## RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES SANGLES

## FIXATION DE LA LONGE DE POSITIONNEMENT

La longe de positionnement ne peut être fixée qu'aux anneaux latéraux de la ceinture de positionnement. Conformément à la norme EN 358, la longe de positionnement doit être ancrée à un point de la construction situé à la hauteur de la taille de l'opérateur ou au-dessus. La longueur et la tension de la longe doivent être réglées de sorte à limiter le segment de chute libre à maximum 0,5 m.

## UTILISATION

Lors de l'utilisation, tous les éléments de l'équipement doivent être protégés des contacts avec les huiles, solvants, acides et bases, flammes, fragments de métaux incandescents et objets à bords coupants. Il convient d'éviter d'utiliser le dispositif en environnement très poussiéreux et gras.

## MISE HORS SERVICE

L'EPI doit être immédiatement mis hors service en cas de moindre doute sur l'état et le fonctionnement. Il doit ensuite être expédié au fabricant ou revendeur agréé pour un contrôle minutieux et pour évaluer s'il doit être réparé ou détruit. Si l'EPI a arrêté une chute, il doit en revanche être immédiatement détruit.

## RÉVISIONS PÉRIODIQUES

Tous les 12 mois d'utilisation, l'EPI doit être retiré du service et expédié au fabricant ou au revendeur agréé avec d'en effectuer la révision périodique. Lors de ce contrôle, il est défini la période d'utilisation de l'EPI, jusqu'à la révision périodique suivante. Il est interdit d'utiliser l'EPI après cette période sans effectuer la révision suivante. Toutes les informations sur la révision périodique doivent être notées sur la fiche de contrôle du dispositif. Les révisions périodiques et la mise à jour de la fiche de contrôle peuvent être effectuées exclusivement par le fabricant ou le revendeur agréé.

## DURÉE DE VIE MAXIMALE

Le dispositif peut être utilisé pendant 10 ans à compter de sa date de fabrication.

## PRINCIPALES CONSIGNES D'UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE ANTICHUTE DE HAUTEUR

- Les EPI ne doivent être utilisés que par des personnes formées pour leur utilisation.
- Les EPI ne peuvent pas être utilisés par des personnes dont les conditions de santé peuvent avoir un effet sur la sécurité lors de l'utilisation quotidienne et d'urgence.
- Un plan de rescousse d'urgence, à appliquer en cas de nécessité, doit être préparé.
- Toute modification sur les EPI sans l'autorisation écrite du fabricant est interdite.
- Toute réparation des équipements ne peut être effectuée que par leur propre fabricant ou par l'un de ses représentants agréés.
- Les EPI doivent être exclusivement utilisés aux fins pour lesquelles ils ont été prévus.
- Les EPI sont personnels et doivent donc être utilisés par une seule personne.
- Avant l'utilisation, s'assurer que tous les éléments de l'équipement soient correctement assemblés entre eux.
- Contrôler régulièrement les assemblages et le réglage des composants de l'équipement afin d'éviter qu'ils se détachent et se détachent.
- L'utilisation de combinaisons d'EPI lors desquelles un composant quelconque de l'équipement est gêné par le fonctionnement d'un autre est interdite.
- Avant toute utilisation des EPI, une inspection visuelle doit être effectuée afin de contrôler leur état et leur fonctionnement.
- Lors de l'inspection, tous les éléments de l'équipement doivent être contrôlés, en recherchant particulièrement toute détérioration, usure excessive, corrosion, abrasion, coupure ou dysfonctionnement. Une attention particulière doit être portée aux éléments ci-après :
  - sur le harnais antichute et la ceinture de positionnement : aux boucles, aux éléments de réglage, aux points d'accrochage, aux sangles, aux passants, aux coutures;
  - sur les absorbeurs d'énergie : aux nœuds d'accrochage, à la bande/sangle, aux coutures, aux connecteurs;
  - sur les longes et les cordages de travail : à la corde, aux nœuds, aux cosses, aux connecteurs, aux éléments de réglage, aux tressages;
  - sur les câbles en acier des lignes de vie : au câble, aux extrémités, aux serre-câbles, aux nœuds, aux cosses, aux connecteurs, aux éléments de réglage;
  - sur les dispositifs antichute avec enrouleur : au câble/sangle, au fonctionnement de l'enrouleur et du dispositif de blocage, à l'armature, à l'absorbeur d'énergie, aux connecteurs;

sur les dispositifs antichute de type guidé : au corps du dispositif, au coulisement du cordage dans la glissière, au fonctionnement du dispositif de blocage, aux rivets, aux vis, aux connecteurs, à l'absorbeur d'énergie ; sur les connecteurs : au corps portant, au rivetage, à l'ouverture, au fonctionnement du dispositif de blocage.

- Si l'équipement est vendu hors du pays d'origine, le fournisseur de l'équipement doit lui joindre le mode d'emploi, de conservation et les informations sur les révisions périodiques et les réparations de l'équipement, dans la langue parlée dans le pays où l'équipement sera utilisé.
- Le harnais pour le corps conforme à la norme EN 361 est le seul dispositif admis pour soutenir le corps parmi les EPI antichute.
- Lors de l'utilisation des équipements, une attention particulière doit être portée aux phénomènes de danger ayant un effet sur le fonctionnement des équipements et sur la sécurité de l'utilisateur, notamment : au nouage et au glissement des cordes sur des arêtes ; chutes pendulaires ; à la conduction de courant ; à toute détérioration de type coupure, abrasion, corrosion ; à l'influence des températures extrêmes ; à l'influence négative des facteurs climatiques ; à l'influence des substances chimiques.
- Les EPI doivent être transportés dans leur emballage d'origine.
- Les EPI doivent être nettoyés et désinfectés de sorte à ne pas endommager le matériau (matière première) dont ils sont constitués. Pour les matériels en tissu (sangles, cordes), des détergents pour tissus délicats doivent être utilisés. Ils peuvent être lavés à la main ou en machine. Ils doivent être soigneusement rincés. Les parties en matières plastiques doivent être lavées uniquement à l'eau. L'équipement mouillé lors du nettoyage ou de l'utilisation doit être soigneusement séché de façon naturelle, à distance de sources de chaleur. Les composants et les mécanismes en métal (ressorts, charnières, arrêts de sécurité) peuvent seulement être périodiquement lubrifiés, délicatement, pour améliorer leur fonctionnement.
- Les EPI doivent être stockés dans leur emballage d'origine, dans des locaux secs et aérés, protégés de la lumière, des rayons UV, de la poussière, d'objets coupants, de températures extrêmes et de substances caustiques.
- Les EPI doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur...).
- Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

L'organisation de l'utilisateur a la responsabilité de fournir la "FICHE DE CONTRÔLE" et de la compléter des détails demandés. La fiche de contrôle doit être remplie avant la première utilisation de l'équipement. Toutes les informations sur les équipements de protection (nom, numéro de série, date d'achat, date de la première utilisation, nom de l'utilisateur, informations sur les réparations et les révisions) doivent être notées sur la "FICHE DE CONTRÔLE". L'utilisation des EPI dépourvus de fiche de contrôle remplie est interdite.

**FICHE DE CONTRÔLE**

NOM DU DISPOSITIF		CODE	
NUMÉRO DE SÉRIE		DATE DE FABRICATION	
NOM DE L'UTILISATEUR			
DATE D'ACHAT		DATE DE LA PREMIÈRE UTILISATION	

**INSPECTIONS TECHNIQUES**

	DATE	MOTIF DE L'INSPECTION	DOMMAGES CONSTATÉS, RÉVISIONS EFFECTUÉES, AUTRES OBSERVATIONS	DATE DE LA PROCHAINE RÉVISION PÉRIODIQUE	SIGNATURE DU RESPONSABLE
1					
2					
3					
4					
5					

Pour tout renseignement complémentaire contacter:



Marque Communautaire Déposée n. 016928426 chez EUIPO - Alicante - Espagne  
 Fabricant: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**E - NOTA INFORMATIVA**



Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

**Modelo del EPI: cod. 121090 - mod. BASIC 1**

**CARACTERÍSTICAS DEL EPI**

El cinturón de posicionamiento es un EPI de posicionamiento y de prevención de la caída de alturas y es conforme a la normativa EN 358:2018.

**DESCRIPCIÓN EPI**

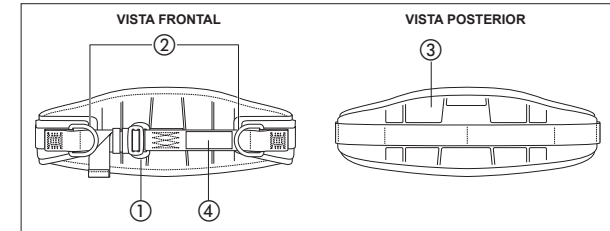
El cinturón se compone de una sola cinta de poliamida, cosida y unida mediante una hebilla de metal. El cinturón tiene un acolchado de espuma especial.

**ELEMENTOS BÁSICOS**

- Anillas de enganche lateral: para la conexión de un dispositivo de posicionamiento.
- Acolchado
- Hebilla de conexión y de ajuste: permite colocarse fácil y rápidamente el cinturón, y adaptar la longitud de la cinta al cuerpo del usuario.

**LEGENDA**

- 1 - Hebilla de conexión y ajuste
- 2 - Anillas laterales de enganche
- 3 - Acolchado
- 4 - Marcado



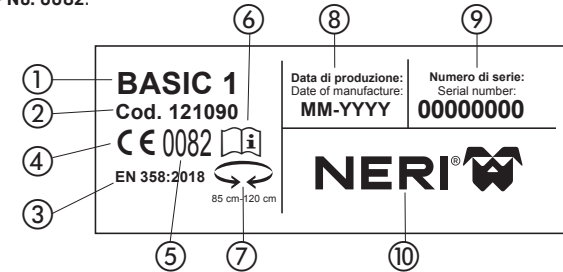
**LA MARCA CE**



La marca CE indica que este artículo es un equipo de protección individual conforme con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que es sido certificado por el ente notificado: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**. El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE de la producción (Forma D) por el ente notificado **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**.

**IDENTIFICACIÓN DEL MARCADO**

- 1 - Modelo
- 2 - Código del artículo
- 3 - Normativas europeas
- 4 - Marcado CE
- 5 - N° Organismo de control notificado
- 6 - Lea la nota informativa
- 7 - Talla (Circunferencia cintura)
- 8 - Mes y año de producción
- 9 - Número de serie
- 10 - Marca del fabricante



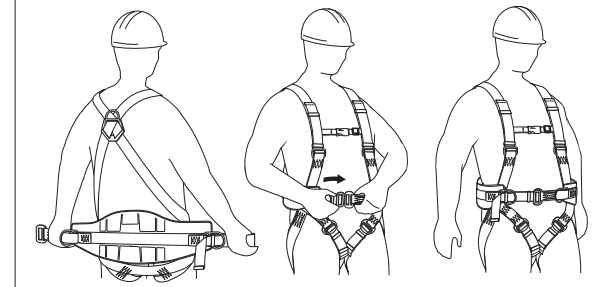
**REVISIÓN ANTES DEL USO**

Antes de usar el EPI, es necesario revisar cuidadosamente todos los componentes, prestando especial atención a los daños de tipo mecánico, químico y térmico. En caso de dudas sobre el estado y funcionamiento del EPI, excluirlo inmediatamente del servicio y enviarlo al fabricante o a su representante autorizado para que lo revise detalladamente y lo repare si fuera necesario.

**CÓMO LLEVAR EL CINTURÓN DE POSICIONAMIENTO**

**EL CINTURÓN ESTÁ COLOCADO CORRECTAMENTE SI:**

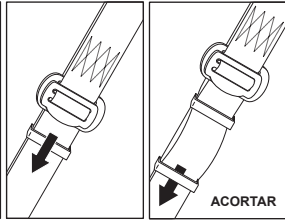
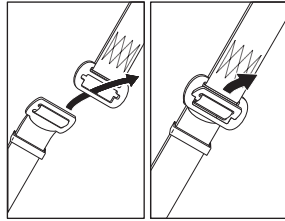
- El cinturón se adapta regularmente (ni muy ancho ni muy angosto);
- Las anillas de conexión laterales están ubicadas de forma simétrica a los lados del usuario, a la altura de la cadera;
- La hebilla de conexión y ajuste frontal se ubica en el centro del abdomen;
- Los extremos libres de las cintas están introducidos en los pasantes.



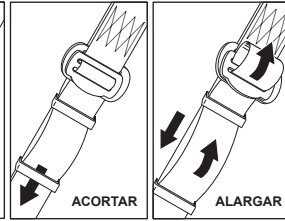
**ATENCIÓN!**

El cinturón de posicionamiento con la cuerda no constituye una protección anticaída! Durante el trabajo en altura, el trabajador debe colocarse un arnés para el cuerpo, además del cinturón de posicionamiento y debe estar protegido con un sistema anticaída. Está prohibido el uso del cinturón de posicionamiento como arnés para el cuerpo. El arnés conforme a la normativa EN 361 constituye el único dispositivo admitido para sostener el cuerpo de un sistema anticaída.

**CÓMO ATAR LOS CINTURONES**



**AJUSTE DE LA LONGITUD DE LOS CINTURONES**



**CONEXIÓN DE LA CUERDA DE POSICIONAMIENTO**

La cuerda de posicionamiento puede conectarse únicamente a las anillas laterales del cinturón de posicionamiento. Según la normativa EN 358, la cuerda de posicionamiento debe estar fijada a un punto de la construcción, ubicado a la altura de la cintura del trabajador o arriba de esta. La longitud y la tensión de la cuerda deben ajustarse de modo tal que limite el tramo de caída libre a un máximo de 0,5 m.

**UTILIZACIÓN**

Durante su uso, es necesario proteger todos los elementos del dispositivo del contacto con aceites, solventes, ácidos y bases, fragmentos de metal incandescente y objetos de llamas cortantes. Se debe evitar el uso del dispositivo en ambientes con mucho polvo o aceite.

**EXCLUSIÓN DEL SERVICIO**

En caso de dudas sobre el estado y el funcionamiento, el EPI debe excluirse inmediatamente del uso. Después debe enviarse al fabricante o a la persona autorizada con el fin de llevar a cabo una revisión detallada y evaluar la posible reparación o destrucción. En cambio, si el EPI detuvo una caída debe ser destruido inmediatamente.

**REVISIONES PERIÓDICAS**

Cada 12 meses de uso, el EPI debe retirarse del servicio y enviarse al fabricante o a la persona autorizada con el fin de llevar a cabo una revisión periódica. Durante esta revisión se define el período de uso del EPI, hasta la próxima revisión periódica. Está prohibido utilizar el EPI después de este período sin realizar la próxima revisión. Toda la información sobre la revisión periódica debe anotarse en la ficha de control del dispositivo. Las revisiones periódicas y la actualización de la ficha de control son realizadas únicamente por el fabricante o a la persona autorizada.

**VIDA ÚTIL MÁXIMA**

El dispositivo se puede utilizar durante 10 años desde la fecha de fabricación.

**PRINCIPALES REGLAS DE USO DE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL ANTICAÍDA DE ALTURA**

- Los EPI deben ser utilizados sólo por personas entrenadas para su uso.
- Los EPI no pueden ser utilizados por personas cuya condición de salud puede influir en su seguridad durante el uso cotidiano y de emergencia.
- Se debe preparar un plan para la posible recuperación de emergencia que se debe aplicar en caso de necesidad.
- Está prohibido realizar cualquier modificación en los EPI sin la autorización escrita del fabricante.
- Cualquier reparación de los dispositivos puede ser realizada sólo por el fabricante de los dispositivos o por un representante autorizado.
- Los EPI no pueden ser utilizados de forma distinta al uso previsto.
- Los EPI son personales y por lo tanto, deben ser utilizados por una sola persona.
- Antes de usarlos, asegurarse de que todos los elementos del dispositivo estén conectados entre sí de forma correcta.
- Controlar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes del dispositivo para evitar que se aflojen y/o separen.
- Está prohibido utilizar combinaciones de EPI en los cuales el funcionamiento de cualquier componente del dispositivo impida el funcionamiento de otro.
- Antes de usar los EPI, se debe realizar una atenta inspección visual para controlar el estado y el funcionamiento.
- Durante la revisión se deben controlar todos los elementos del dispositivo, con especial atención en cualquier daño, desgaste excesivo, corrosión, abrasión, corte o funcionamiento incorrecto. Prestar especial atención a estos elementos: en el arnés anticaída y en el cinturón de posicionamiento: a las hebillas, elementos de regulación, puntos de enganche, correas, pasantes, costuras; en los absorbedores de energía: a los nudos de enganche, cinta/correa; a las costuras, a los conectores; en las cuerdas y en los cables de trabajo: a la cuerda, nudos, guardacabos, conectores, elementos de ajuste, entrelazados; en los cables de acero de las líneas de vida: al cable, terminales, grapas, nudos, guardacabos, conectores, elementos de ajuste; en los dispositivos anticaída con enrollador: al cable/cinta, funcionamiento correcto del enrollador y del dispositivo de bloqueo, carcasa, absorbedor de energía, conectores; en los dispositivos anticaída deslizantes: al cuerpo del dispositivo, deslizamiento correcto del cable de guía, funcionamiento del dispositivo de bloqueo, remaches, tornillos, conectores, absorbedor de energía; en los conectores: al cuerpo de sustentación, remachado, apertura, funcionamiento del dispositivo de bloqueo.
- Si el dispositivo es vendido fuera del país de origen, el proveedor del dispositivo debe incluir las instrucciones de uso, de conservación y la información sobre las revisiones periódicas y a las reparaciones del dispositivo, en el idioma vigente en el país donde el dispositivo será utilizado.
- El arnés para el cuerpo conforme a la normativa EN 361 es el único dispositivo admisible para sostener el cuerpo entre los EPI anticaída.

- Durante el uso de los dispositivos se debe prestar especial atención a los fenómenos peligrosos que influyen en el funcionamiento de los dispositivos y en la seguridad del usuario, en particular a: la acumulación de nudos y el desplazamiento de las cuerdas en aristas; caídas pendulares; la conducción de corriente; cualquier daño de tipo corte, abrasión, corrosión; la influencia de temperaturas extremas; la influencia negativa de los factores climáticos; a influencia de las sustancias químicas.
- Los EPI deben ser transportados en el embalaje original.
- Los EPI deben limpiarse y desinfectarse de manera tal que no dañen el material (materia prima) con el que está hecho el dispositivo. Para los materiales de tejido (correas, cuerdas) se debe utilizar detergentes para prendas delicadas. Se pueden lavar a mano o en lavadora. Se deben secar adecuadamente. Las partes de material plástico deben lavarse sólo con agua. El dispositivo que se moja durante la limpieza o el uso debe secarse adecuadamente de modo natural, lejos de las fuentes de calor. Las partes y los mecanismos de metal (muelles, bisagras, topes de seguridad) pueden lubricarse periódicamente con mucho cuidado para mejorar su funcionamiento.
- Los EPI deben ser almacenados en su embalaje original, en lugares secos y ventilados, alejados de la luz, de los rayos UV, del polvo, de objetos cortantes, de temperaturas extremas y de sustancias cáusticas.
- Los EPI deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador).
- El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.

El establecimiento del usuario tiene la responsabilidad de presentar la "FICHA DE CONTROL" y de introducir los detalles solicitados. La ficha de control debe completarse antes del primer uso del dispositivo. Toda la información sobre los dispositivos de protección (nombre, número de serie, fecha de adquisición, fecha del primer uso, nombre del usuario, información sobre las reparaciones y las revisiones) debe completarse en la "FICHA DE CONTROL". No está permitido usar los EPI que no tengan la ficha de control completa.

**FICHA DE CONTROL**

NOMBRE DEL DISPOSITIVO		CÓDIGO	
NÚMERO DE SERIE		FECHA DE PRODUCCIÓN	
NOMBRE DEL USUARIO			
FECHA DE COMPRA		FECHA DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN	

**INSPECCIONES TÉCNICAS**

	FECHA	MOTIVO DE LA INSPECCIÓN	DAÑOS CONSTATADOS, REVISIONES EFECTUADAS, OTRAS OBSERVACIONES	FECHA DE LA SIGUIENTE REVISIÓN PERIÓDICA	FIRMA DEL RESPONSABLE
<b>1</b>					
<b>2</b>					
<b>3</b>					
<b>4</b>					
<b>5</b>					

Para más informaciones dirigirse a:



Marca Comunitaria Depositada n. 016928426 En EUIPO - Alicante - España  
 Fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
 La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

## D - INFORMATIONSBLETT



Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.

## Modell der PSA: cod. 121090 - mod. BASIC 1

## MERKMALE DER PSA

Der Haltegurt ist eine PSA zur Positionssicherung und zur Verhinderung von Abstürzen; sie entspricht der Richtlinie EN 358:2018.

## BESCHREIBUNG DER PSA

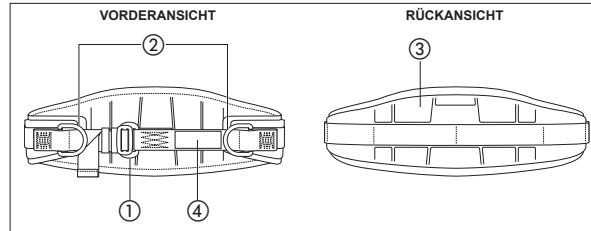
Der Sitzgurt besteht aus einem genähten und mit einer Metallschnalle verbundenen Polyamidband. Der Sitzgurt ist mit einem Polster aus Spezialschaum ausgestattet.

## DIE GRUNDELEMENTE

- Seitenösen: zur Verbindung an eine Haltevorrichtung.
- Polster
- Einstell- und Verbindungsschnalle: ermöglicht ein schnelles und einfaches Anlegen des Gurtes und das Anpassen der Bandlänge an den Körper des Benutzers.

## ERLÄUTERUNGEN

- 1 - Verbindungs- und Einstellschnalle
- 2 - Seitenösen
- 3 - Polster
- 4 - Markierung

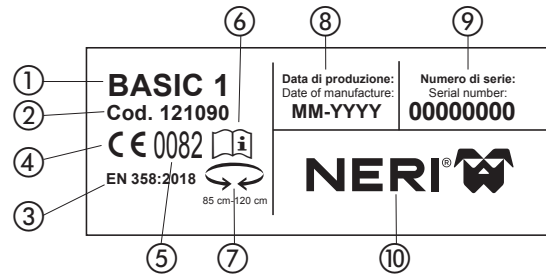


## CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass dies Artikel zu den persönlichen Schutzausrüstungen zähle und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entspricht und dass es von dem folgenden Institut bescheinigt wurde: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**. Der Hersteller wird ferner der CE-Qualitätsgewährleistungskontrolle der Produktion (Formular D) durch folgendes Institut unterzogen **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**.

## DIE MARKIERUNG

- 1 - Modell
- 2 - Artikel-Code
- 3 - Europäische Richtlinien
- 4 - CE-Markierung
- 5 - Kenn-Nr. der eingetragenen Kontrollstelle
- 6 - Hinweise beachten
- 7 - Größe (Taillenweite)
- 8 - Herstellungsjahr und -monat
- 9 - Seriennummer
- 10 - Marke des Hersteller



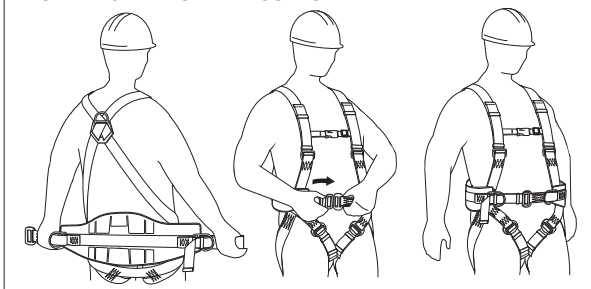
## KONTROLLEN VOR DER BENUTZUNG

Vor der Verwendung einer PSA müssen alle Elemente sorgfältig untersucht werden; achten Sie insbesondere auf mechanische, chemische und thermische Beschädigungen. Treten irgendwelche Zweifel in Bezug auf den einwandfreien Zustand bzw. Funktion der PSA auf, darf sie keinesfalls benutzt, sondern muss dem Hersteller oder seinem Vertreter zwecks einer genaueren Überprüfung und evtl. Reparatur zugeschickt werden.

## DER GURT IST RICHTIG ANGELEGT, WENN:

- Der Gurt richtig angepasst ist (nicht zu weit und nicht zu eng);
- Die Seitenösen symmetrisch und in Hüfthöhe an den Seiten des Benutzers liegen;
- Die Verbindungs- und Einstellschnalle sich in der Mitte des Unterleibs befindet;
- Die freien Bandenden in die Schlaufen eingeführt sind.

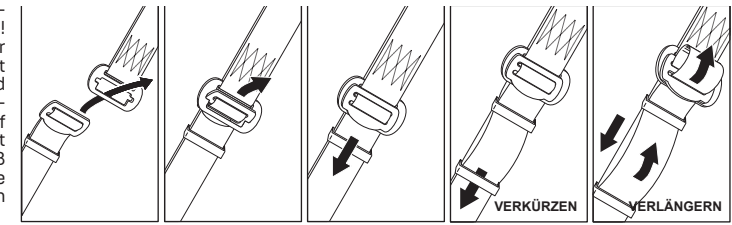
## DAS ANLEGEN DES HALTEGURTS



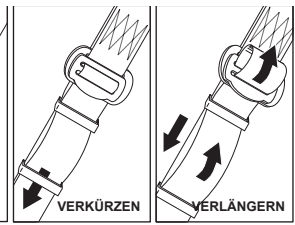
## WICHTIGER HINWEIS!

Der Haltegurt mit dem Sicherungsseil ist keine Absturzsicherung! Bei Arbeiten in der Höhe muss der Arbeiter zusätzlich zum Haltegurt auch einen Körpergurt tragen und durch ein Auffangsystem abgesichert werden. Der Haltegurt darf keinesfalls als Körpergurt benutzt werden. Der Körpergurt gemäß EN 361 ist die einzige zugelassene Haltevorrichtung für den Körper in einem Auffangsystem.

## DAS SCHLIESSEN DER GURTE



## EINSTELLEN DER GURTLÄNGE



## VERBINDUNG DES HALTESEILS

Das Halteseil darf ausschließlich mit den Seitenösen des Haltegurtes verbunden werden. Gemäß EN 358 muss das Halteseil an einer Stelle der Struktur befestigt werden, die sich in Taillenhöhe des Benutzers oder darüber befindet. Länge und Spannung des Seils müssen so eingestellt sein, dass die Strecke im freien Fall max. 0,5 m beträgt.

## GEBRAUCH

Während der Verwendung sollte vermieden werden, dass die Elemente der Vorrichtung mit Öl, Lösungsmitteln, Säuren und Laugen, Flammen, glühenden Metallteilen und scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommen. Die Vorrichtung sollte nicht in sehr staubigen oder ölfreien Umgebungen benutzt werden.

## AUSSCHLUSS VON DER VERWENDUNG

Die PSA muss unverzüglich von der Verwendung ausgeschlossen werden, wenn irgendwelche Zweifel in Bezug auf ihren einwandfreien Zustand und Funktion auftreten. Anschließend muss sie dem Hersteller oder einer befugten Person zwecks einer gründlichen Untersuchung und evtl. Instandsetzung bzw. Entsorgung zugeschickt werden. Hat sie hingegen einen Absturz gestoppt, muss sie unverzüglich vernichtet werden.

## REGELMÄSSIGE ÜBERHOLUNGEN

Nach einer Verwendungszeit von 12 Monaten muss die PSA eingezogen und dem Hersteller oder einer befugten Person zugeschickt werden, um eine Überholung durchzuführen. Bei dieser Überprüfung wird die Verwendungszeit der PSA bis zur nächsten regelmäßigen Überholung festgelegt. Die PSA darf keinesfalls nach Ablauf dieses Zeitraums benutzt werden, ohne dass sie überholt wurde. Alle Informationen in Bezug auf die regelmäßige Überholung müssen im Prüfblatt der Vorrichtung eingetragen werden. Die regelmäßigen Überholungen und die Aktualisierung des Prüfblatts dürfen ausschließlich vom Hersteller oder der befugten Person durchgeführt werden.

## MAXIMALE FUNKTIONSDAUER

Das Gerät kann bis 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum verwendet werden.

## GRUNDREGELN FÜR DIE VERWENDUNG VON PERSÖNLICHEN SCHUTZAUSRÜSTUNGEN GEGEN ABSTURZ AUS DER HÖHE

- Die PSA sollten nur von Personen benutzt werden, die mit ihrer Anwendung vertraut sind.
- Die PSA dürfen keinesfalls von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand während der täglichen Verwendung und in Notsituationen die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
- Für einen evtl. eintretenden Notfall sollte ein Rettungsplan bereit gestellt werden.
- Jegliche Änderung der PSA ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist untersagt.
- Nur der Hersteller oder ein von ihm zugelassener Vertreter sind dazu befugt, Reparaturen an den Vorrichtungen auszuführen.
- Die PSA dürfen keinesfalls auf eine andere als die vorgesehene Weise verwendet werden.
- Die PSA sind individuelle Vorrichtungen und dürfen daher nur von einer Person verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Elemente richtig miteinander verbunden sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen und die Einstellung aller Elemente, um ein unbeabsichtigtes Lockern bzw. Ablösen zu vermeiden.
- Keinesfalls dürfen PSA zusammen verwendet werden, wenn ein Element der einen Vorrichtung ein Element der anderen beeinträchtigt.
- Führen Sie vor jeder Verwendung der PSA eine sorgfältige Sichtkontrolle ihres Zustands und ihrer Funktionsfähigkeit durch.
- Achten Sie bei dieser Kontrolle insbesondere auf Beschädigungen, überhöhten Verschleiß, Rosterscheinungen, Abrieb, Schnitte oder Funktionsstörungen. Achten Sie besonders auf die folgenden Elemente:
  - in Körpergurt und Haltegurt: Schnallen, Einstellelemente, Verbindungspunkte, Riemen, Schlaufen, Nähte;
  - bei den Falldämpfern: Verbindungsknoten, Band/Riemen, Nähte, Verbindungselemente;
  - bei den Sicherungsseilen: Seil, Knoten, Kauschen, Verbindungselemente, Einstellelemente, Verflechtungen;
  - bei den Stahlseilen von Seilsicherungssystemen: Stahlseil, Endstücke, Klemmen, Knoten, Kauschen, Verbindungselemente, Einstellelemente;
  - bei den Auffanggeräten mit Aufroller: Seil/Band, die einwandfreie Funktion des Aufrollers und der Sperrvorrichtung, das Gehäuse, Falldämpfer, Verbindungselemente;
  - bei den Auffanggeräten mit Führung: Gerätekörper, das einwandfreie Gleiten des Seils in der Führung, die einwandfreie Funktion der Sperrvorrichtung, Niete, Schrauben, Verbindungselemente, Falldämpfer;
  - bei den Verbindungselementen: Tragkörper, Vernietung, Öffnung, die einwandfreie Funktion der Sperrvorrichtung.
- Wird die Vorrichtung außerhalb ihres Herkunftslandes verkauft, muss der Hersteller die entsprechenden Anweisungen über ihren Gebrauch und Aufbewahrung sowie die Informationen über die regelmäßigen Überholungen und Reparaturen

- in der Sprache des zukünftigen Benutzerlandes mitliefern.
- Der mit der Richtlinie EN 361 konforme Körpergurt ist die einzige zulässige Vorrichtung, um den Körper zwischen den PSA gegen Absturz zu halten.
- Achten Sie während der Arbeit insbesondere auf Gefahren, die die Funktion der PSA und damit die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen könnten:  
Verknotungen oder Gleiten der Seile über Kanten; Herunterfallen mit Pendelbewegungen;  
Luftströmungen;  
jede Art von Beschädigung, z.B. Schnitte, Abrieb, Rostbildung;  
Einwirkungen von extremen Temperaturen;  
Beeinträchtigung durch klimatische Einflüsse;  
Beeinträchtigung durch Chemikalien.
- Die PSA müssen in ihren Originalverpackungen transportiert werden.
- Die PSA müssen so gereinigt und desinfiziert werden, dass die Materialien (Ausgangsmaterial), aus denen sie hergestellt sind, nicht beschädigt werden. Für die Gewebe (Riemen, Seile) nehmen Sie bitte ein Waschmittel für empfindliche Wäsche. Sie können mit der Hand oder in der Waschmaschine gewaschen werden. Sorgfältig ausspülen. Die Kunststoffteile werden nur mit Wasser gereinigt. Die nach dem Waschen oder während der Verwendung nass gewordene Vorrichtungen nicht in der Nähe von Wärmequellen, sondern natürlich und vollständig trocknen lassen. Metallteile (Federn, Gelenke, Sperrvorrichtungen) sollten nur regelmäßig leicht eingefettet werden, damit sie gut funktionieren.
- Die PSA sollten in ihren Originalverpackungen, in trockenen und belüfteten Räumen, geschützt vor Licht, UV-Strahlen, Staub, schneidenden Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen aufbewahrt werden.
- Die PSA müssen gemäß den Vorschriften der anwendbaren Gesetze entsorgt werden (Mülldeponie Müllverbrennung).
- Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.

Es unterliegt der Verantwortung der Organisation des Benutzers, das "PRÜFBLATT" zu erstellen und die erforderlichen Angaben dort einzutragen. Das Prüfblatt muss vor der ersten Verwendung der Vorrichtung ausgefüllt werden. Alle Angaben bezüglich der Schutzvorrichtungen (Bezeichnung, Seriennummer, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Name des Benutzers, Informationen über Reparaturen und Überholungen) müssen im "PRÜFBLATT" vermerkt werden. PSA ohne ein ausgefülltes Prüfblatt dürfen nicht verwendet werden.

**PRÜFBLATT**

GERÄTENAME		CODE			
SERIENNUMMER		HERSTELLUNGSDATUM			
NAME DES ANWENDERS					
KAUFDATUM		ERSTVERWENDUNGSDATUM			
TECHNISCHE ÜBERPRÜFUNGEN					
	DATUM	GRUND DER ÜBERPRÜFUNG	FESTGESTELLTE BESCHÄDIGUNGEN, AUSGEFÜHRTE ÜBERHOLUNGEN, SONSTIGE ANMERKUNGEN	DATUM DER NÄCHSTEN REGELMÄSSIGEN ÜBERHOLUNG	UNTERSCHRIFT DES VERANTWORTLICHEN
1					
2					
3					
4					
5					

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:



Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 016928426 Bei EUIPO - Alicante - Spanien  
 Hersteller: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
 Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**P - NOTA INFORMATIVA**



Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do DPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorreto do DPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do DPI.

**Modelo do DPI: cod. 121090 - mod. BASIC 1**

**CARACTERÍSTICAS DO DPI**

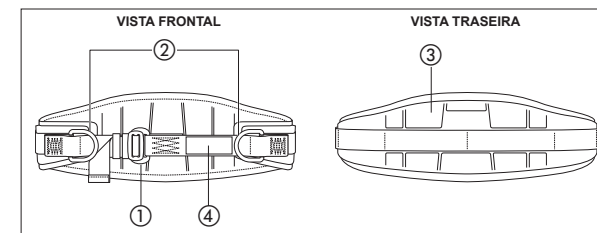
A cintura de posicionamento é um DPI de posicionamento e de prevenção contra quedas e encontra-se em conformidade com a norma EN 358:2018.

**DESCRIÇÃO DPI**

A cintura é composta por uma única faixa em poliamida adequadamente costurada e conectada por meio de uma fivela em metal. A cintura é dotada de uma almofada ergonómica de espuma especial.

**ELEMENTOS DE BASE**

- Anéis de engate laterais: para a conexão de um dispositivo de posicionamento.
- Almofada ergonómica
- Fivela de conexão e de regulação: permite vestir a cintura fácil e rapidamente e permite a adaptação do comprimento da faixa ao corpo do usuário.



**LEGENDA**

- 1 - Fivela de conexão e regulação
- 2 - Anéis laterais de engate
- 3 - Enchimento
- 4 - Marcação

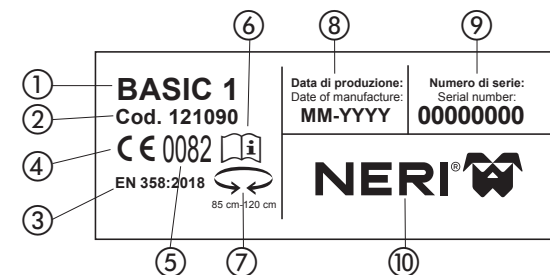
**MARCAÇÃO CE**



A marcação CE indica que este artigo é um instrumento de protecção individual que está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que é certificado pelo órgão responsável: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**. O fabricante é, além disso, submetido ao controlo de garantia de qualidade CE da produção (Forma D) pelo órgão responsável: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**.

**IDENTIFICAÇÃO DA MARCAÇÃO**

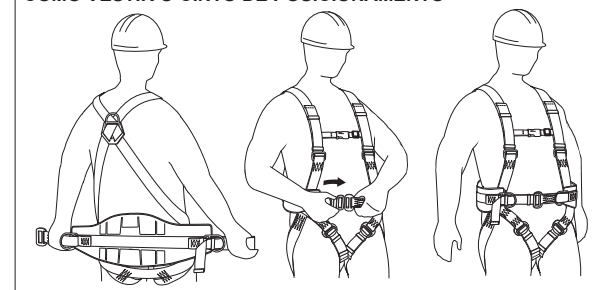
- 1 - Modelo
- 2 - Código Artigo
- 3 - Normas Europeias
- 4 - Marca CE
- 5 - N° Organismo Notificado de controlo
- 6 - Ler a nota informativa
- 7 - Número (Circunferência da cintura)
- 8 - Mês e ano de produção
- 9 - Número de série
- 10 - Marca do fabricante



**INSPEÇÃO ANTES DO USO**

Antes de qualquer utilização do DPI é necessário executar uma cuidadosa inspeção de todos os componentes, com especial atenção aos danos mecânicos, químicos e térmicos. Em caso de dúvidas com relação à correcta condição e funcionamento do DPI, excluí-lo imediatamente do serviço e enviá-lo ao fabricante ou ao seu representante autorizado, de modo que seja executada uma inspeção detalhada e a eventual reparação.

**COMO VESTIR O CINTO DE POSICIONAMENTO**



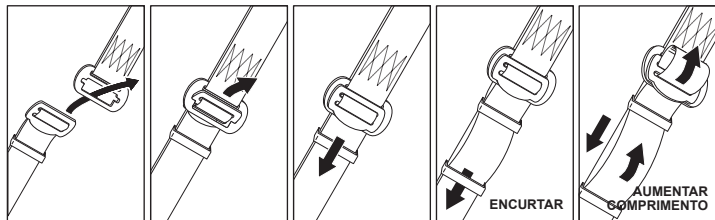
**A CINTURA ESTÁ VESTIDA CORRECTAMENTE SE:**

- A cintura está adaptada adequadamente (nem muito frouxa nem muito apertada);
- Os anéis de conexão laterais estão posicionados simetricamente nos quadris do usuário na altura das ancas;
- A fivela de amarração e de regulação frontal se encontra no centro do abdômen.
- As extremidades livres das faixas estão introduzidas nos passantes.



**ATENÇÃO!**

A cintura de posicionamento com a corda não constitui uma protecção anti-queda! Durante trabalhos em altura o trabalhador deve vestir, além da cintura de posicionamento, também uma amarração para o corpo e deve estar protegido por um sistema de paragem queda. É proibido o uso da cintura de posicionamento como amarração para o corpo. Conforme a EN 361 a amarração é o único dispositivo admitido a sustentar o corpo em um sistema de paragem queda.

**COMO AMARRAR OS CINTOS****REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DOS CINTOS****CONEXÃO DA CORDA DE POSICIONAMENTO**

A corda de posicionamento pode ser conectada exclusivamente aos anéis laterais da cintura de posicionamento. Conforme a EN 358 a corda de posicionamento deve ser ancorada a um ponto da construção situado na altura dos quadris do trabalhador ou acima destes. O comprimento e a tensão da corda devem ser regulados de modo tal a limitar o trecho de queda livre a no máx. 0,5 m.

**UTILIZAÇÃO**

Durante o uso é necessário proteger todos os elementos do dispositivo contra o contacto com óleos, solventes, ácidos e bases, chamas, fragmentos de metais incandescentes e objectos com bordas cortantes. É necessário evitar o uso do dispositivo em ambiente muito poeirento e oleoso.

**EXCLUSÃO DO SERVIÇO**

O DPI deve ser imediatamente retirado do uso em caso de qualquer dúvida relativa à sua correcta condição e ao seu funcionamento. Em seguida deve ser enviado ao fabricante ou pessoal autorizado com o intuito de executar uma detalhada inspecção e avaliar sua eventual reparação ou destruição. Por outro lado, caso o DPI tenha parado uma queda, deve ser imediatamente destruído.

**REVISÕES PERIÓDICAS**

A cada 12 meses de uso o DPI deve ser tirado do serviço e enviado ao fabricante ou pessoal autorizado com o intuito de executar a revisão periódica. Durante esta inspecção é definido o período de uso do DPI até a sucessiva revisão periódica. É proibido utilizar o DPI após este período sem executar a revisão sucessiva. Todas as informações que se referem à revisão periódica devem ser inseridas na ficha de controlo do dispositivo. As revisões periódicas e a actualização da ficha de controlo podem ser efectuadas exclusivamente pelo fabricante ou pessoal autorizado.

**VIDA ÚTIL MÁXIMA**

O dispositivo pode ser usado por 10 anos a partir da data de fabricação.

**REGRAS PRINCIPAIS DE USO DOS DISPOSITIVOS DE PROTECÇÃO INDIVIDUAL ANTI-QUEDA DE ALTURAS**

- Os DPI somente deveriam ser utilizados por pessoas treinadas para o seu uso.
- Os DPI não podem ser usados por pessoas cujas condições de saúde possam influenciar na segurança durante o uso quotidiano e de emergência.
- É necessário preparar um plano para a eventual recuperação de emergência a ser aplicado em casos de necessidade.
- É proibido executar qualquer modificação nos DPI sem a autorização por escrito do fabricante.
- Qualquer reparação dos dispositivos somente pode ser efectuada pelo fabricante dos mesmos ou por um seu representante autorizado.
- Os DPI não podem ser utilizados de maneira diferente daquela prevista.
- Os DPI são pessoais e, portanto, devem ser usados por uma única pessoa.
- Antes do uso certificar-se que todos os elementos do dispositivo estejam correctamente conectados entre si.
- Controlar periodicamente as conexões e a regulação dos componentes do dispositivo com o intuito de evitar seu afrouxamento e/ou soltura.
- É proibido utilizar combinações de DPI nas quais o funcionamento de qualquer um dos componentes do dispositivo seja obstruído pelo funcionamento de outro.
- Antes de qualquer uso dos DPI é necessário executar uma cuidadosa inspecção visual com o intuito de controlar a condição e o correcto funcionamento dos mesmos.
- Durante a inspecção devem ser controlados todos os elementos do dispositivo concentrando a atenção em especial em qualquer dano, desgaste, corrosão, abrasão, corte ou mau funcionamento. Em especial deve-se prestar muita atenção aos elementos a seguir:
  - para a amarração anti-queda e a cintura de posicionamento: nas fivelas, nos elementos de regulação, nos pontos de engate, nas correias, nos passantes, nas costuras
  - para os absorvedores de energia: aos nós de engate, na faixa/correira, nas costuras, nos conectores;
  - para cordas e cabos de trabalho: na corda, nos nós, nos sapatilhos, nos conectores, nos elementos de regulação, nos entrelaçamentos;
  - para os cabos de aço das linhas de sistema: no cabo, nos terminais, nos grampos, nos nós, nos sapatilhos, nos conectores, nos elementos de regulação;
  - para os dispositivos anti-queda com enrolador: no cabo/faixa, no correcto funcionamento do enrolador e do dispositivo de bloqueio, na armadura, no absorvedor de energia, nos conectores;
  - para os dispositivos anti-queda de tipo guiado: ao corpo do dispositivo, no correcto corrimento do cabo na guia, no fun-

- cionamento do dispositivo de bloqueio, nos rebites, nos parafusos, nos conectores ao absorvedor de energia; para os conectores: ao corpo portante, à rebiteagem, na abertura, no funcionamento do dispositivo de bloqueio.
- Se o dispositivo for vendido fora do País de origem o fornecedor do dispositivo deve dotar o mesmo de instruções de uso, conservação e das informações que se referem às revisões periódicas e às reparações do dispositivo no idioma vigente no País no qual o dispositivo será usado.
- A amarração para o corpo em conformidade com a norma EN 361 é, entre os DPI anti-queda, o único dispositivo admissível para sustentar o corpo.
- Durante o uso dos dispositivos deve-se tomar um cuidado especial com fenómenos perigosos que influem no funcionamento dos dispositivos e na segurança do usuário e, em particular com: amarração e corrimento das cordas em arestas; quedas pendulares; condução de corrente; qualquer dano tipo corte, abrasão, corrosão; influência das temperaturas extremas; influência negativa dos factores climáticos; influência das substâncias químicas.
- Os DPI devem ser transportados em suas embalagens originais.
- Os DPI devem ser limpos e desinfectados de maneira tal a não danificar o material (matéria-prima) que compõe a embalagem.
- Para os materiais em tecido (correias, cordas) devem ser usados detergentes para peças delicadas. Podem ser lavados a mão ou em máquina de lavar roupas. Devem ser enxaguados cuidadosamente. As partes em materiais plásticos devem ser lavadas somente com água. O dispositivo molhado durante a limpeza ou o uso deve ser cuidadosamente seco de maneira natural, afastado de fontes de calor. Partes e mecanismos em metal (molas, dobradiças, travas de segurança) somente podem ser lubrificadas periodicamente de maneira delicada de modo a melhorar seu funcionamento.
- Os DPI devem ser armazenados em sua embalagem original, em locais secos e arejados, afastados da luz, raios UV, poeira, objectos cortantes, temperaturas extremas e substâncias cáusticas.
- Os DPI devem ser descartá-las observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador).
- O presente DPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

A organização do usuário tem a responsabilidade de fornecer a "FICHA DE CONTROLO" e de nela introduzir os detalhes requeridos. A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira utilização do dispositivo. Todas as informações que se referem aos dispositivos de protecção (nome, número de série, data de compra, data da primeira utilização, nome do usuário, informações que se referem às reparações e às revisões) devem ser inseridas na "FICHA DE CONTROLO".

Não é permitido utilizar os DPI que não possuem a ficha de controlo preenchida.

**FICHA DE CONTROLO**

NOME DO DISPOSITIVO		CÓDIGO	
NÚMERO DE SÉRIE		DATA DE PRODUÇÃO	
NOME DO USUÁRIO			
DATA DE COMPRA		DATA DO PRIMEIRO USO	

**INSPECÇÕES TÉCNICAS**

	DATA	MOTIVO DA INSPECÇÃO	DANOS ANOTADOS, REVISÕES EXECUTADAS, OUTRAS OBSERVAÇÕES	DATA DA PRÓXIMA REVISÃO PERIÓDICA	ASSINATURA DO RESPONSÁVEL
<b>1</b>					
<b>2</b>					
<b>3</b>					
<b>4</b>					
<b>5</b>					

Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426 Em UIPO - Alicante - Espanha  
Fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

## HR - OPŠTE NAPOMENE



Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme.

## Model HTZ: cod. 121090 - mod. BASIC 1

## SVOJSTVA HTZ OPREME

Pojas za pozicioniranje je HTZ oprema za zaštitu protiv pada s visine i sukladan je s normom EN 358:2018.

## OPIS OSOBNOG ZAŠTITNOG SREDSTVA

Pojas se sastoji od jednog poliamidnog remena koji je zašiven te spojen s metalnom kopčom.

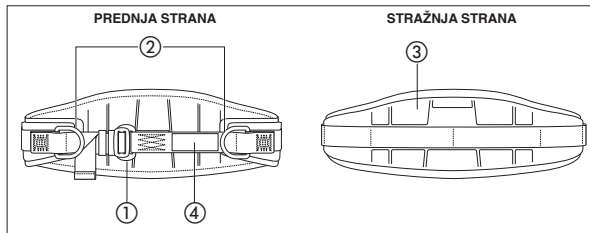
Pojas ujedno ima i ergonomsku postavu iz posebne pjene.

## OSNOVNI ELEMENTI

- Bočni prsteni za kačenje: za povezivanje opreme za pozicioniranje.
- Ergonomski jastuk
- Kopča za regulaciju i povezivanje: omogućava jednostavno i brzo oblačenje uprtača, te podešavanje duljine trake s obzirom na tijelo korisnika.

## POPIS ELEMENATA

- 1 - Kopča za povezivanje i regulaciju
- 2 - Bočni prsteni za kačenje
- 3 - Postava
- 4 - Oznaka



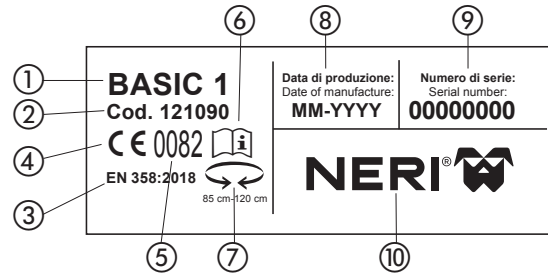
## OZNAKA CE



Oznaka CE znači da su ove artikl sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082.** Proizvođač je takođe podvrgnut kontroli garancije kvaliteta proizvodnje CE (Obrazac D) koju vrši saopšteni organ: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082.**

## IDENTIFIKACIJA OZNAKA

- 1 - Model
- 2 - Šifra proizvoda
- 3 - Europske norme
- 4 - Oznaka CE
- 5 - Identifikacijski broj notificiranog tijela za kontrolu
- 6 - Pročitajte uputstvo s informacijama
- 7 - Broj (Opseg struka)
- 8 - Mjesec i godina proizvodnje
- 9 - Serijski broj
- 10 - Oznaka proizvođača



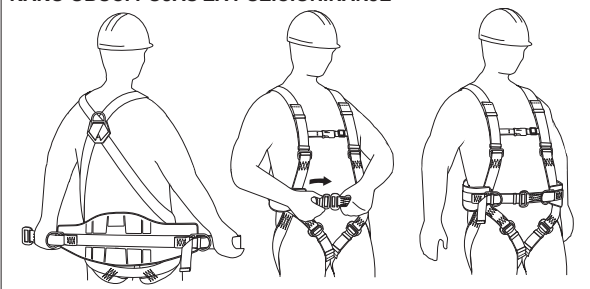
## PREGLED PRIJE KORIŠTENJA

HTZ oprema i svi njezini komponenti moraju se detaljno pregledati prije svake uporabe, osobito u slučaju mehaničkih, kemijskih i termičkih oštećenja. U slučaju dvojbe glede ispravnosti HTZ opreme, ta se mora odmah isključiti iz uporabe te poslati proizvođaču ili njegovom ovlaštenom predstavniku, da bi se izvele detaljne provjere, ili popravci.

## POJAS JE ISPRAVNO OBUČEN AKO:

- Pojas je ispravno namješten (nije preširok, ni preuzak);
- Bočni prsteni za povezivanje su simetrično namješteni na bokove korisnika na visinu kukova;
- Kopča za prednje povezivanje i regulaciju nalazi se na sredini trbuha;
- Slobodni krajevi traka uvučeni su u petlje.

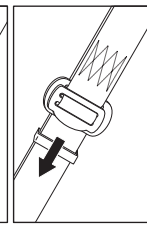
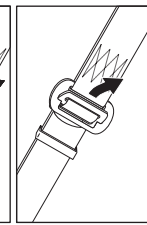
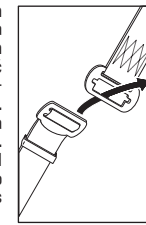
## KAKO OBUČI POJAS ZA POZICIONIRANJE



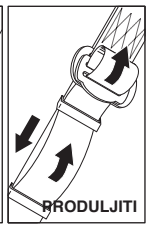
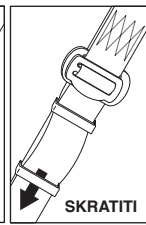
## POZORI!

Pojas za pozicioniranje s konopom nije zaštita protiv pada! Tijekom rada na visini radnik mora nositi, osim pojasa za pozicioniranje, i uprtač za tijelo te mora biti zaštićen s sistemom za sprječavanje pada. Zabranjena je uporaba pojasa za pozicioniranje kao uprtač za tijelo. Uprtač je sukladan s normom EN 361, te je ujedno i jedino sredstvo dozvoljeno za podupiranje tijela s sistemom sprječavanja pada.

## KAKO ZAKOPČATI POJASEVE



## PODEŠAVANJE DUŽINE POJASA



## POVEZIVANJE KONOPA ZA POZICIONIRANJE

Konop za pozicioniranje može biti povezan isključivo s bočnim prstenima pojasa za pozicioniranje. Sukladno s EN 358 konop za pozicioniranje mora biti fiksiran na točku konstrukcije, na visinu struka radnika ili poviše. Dužina i napetost konopa moraju biti podešene tako da ograničuju dužinu slobodnog pada na maksimalno 0,5 m

## UPOTREBA

Tijekom uporabe moraju se zaštititi svi elementi sredstva protiv dodira s uljima, otapalima, kiselinama i bazama, plamenovima, djelićima užarenog metala i oštrim stvarima. Mora se izbjegavati korištenje opreme u prostorima koji su prašnjavi ili uljasti.

## ISKLUČIVANJE IZ UPORABE

HTZ oprema mora se odmah isključiti iz uporabe u slučaju dvojbe stanja i ispravnog rada. Poslije isključivanja iz uporabe, HTZ oprema mora se poslati proizvođaču ili njegovom ovlaštenom predstavniku, da bi se izvele detaljne provjere, eventualni popravci ili uništenje. U slučaju da je HTZ oprema zaustavila pad mora se odmah uništiti.

## PERIODIČNI PREGLEDI

Svakih 12 mjeseci uporabe, HTZ oprema mora se povući iz uporabe i poslati proizvođaču ili njegovom ovlaštenom predstavniku, da bi se izveo periodični pregled. Tijekom ove provjere utvrđuje se razdoblje korištenja HTZ opreme do njezine slijedećeg pregleda. Zabranjena je uporaba HTZ opreme poslije ovog razdoblja bez da je izveden slijedeći pregled. Sve informacije koje se odnose na periodični pregled moraju biti upisane u kontrolni list opreme. Periodični pregledi i ažuriranje kontrolnog lista može napraviti samo proizvođač ili ovlaštena osoba.

## MAKSIMALAN VIJEK TRAJANJA

Uređaj se može koristiti 10 godina od datuma proizvodnje.

## GLAVNA PRAVILA UPORABE SREDSTAVA OSOBNE ZAŠTITE PROTIV PADA S VISINE

- Samo osobe koje su obučene za korištenje HTZ opreme mogu upotrebljavati ovu opremu.
- HTZ opremu ne mogu koristiti osobe čije zdravstveno stanje može utjecati na sigurnost tijekom svakodnevnog korištenja i prilikom izvanrednog slučaja.
- Potrebno je pripremiti plan u slučaju izvanrednog slučaja koji će se primjeniti u nuždi.
- Zabranjeno je modificirati HTZ opremu bez pismene dozvole proizvođača.
- Bilo kakvi popravci HTZ opreme moraju biti izvedeni od strane proizvođača ili ovlaštenog predstavnika.
- HTZ oprema se ne smije koristiti drugačije od predviđene namjene.
- HTZ oprema je osobna te ju može koristiti samo jedna osoba.
- Prije uporabe provjeriti da su svi elementi opreme ispravno međusobno povezani.
- Povremeno provjeriti veze i regulaciju komponenta da bi se izbjeglo nehotično opuštanje i/ili otkopčavanje.
- Zabranjeno je upotrebljavati kombinacije HTZ opreme ako je ispravan rad bilo kojeg komponenta onemogućen radom drugog komponenta.
- Prije svake uporabe HTZ opreme mora se provesti detaljna inspekcija da bi se provjerilo stanje i ispravan rad opreme.
- Tijekom inspekcije moraju se provjeriti svi elementi opreme, posebice oštećenja, prekomjerno habanje, korozija, ogrebotine, rezovi ili neispravan rad. Posebna pozornost mora se posvetiti slijedećim elementima:
  - na uprtaču protiv pada i na pojasu za pozicioniranje, na: kopče, elementi za regulaciju, točke za kačenje, trake, petlje, šavove
  - na amortizeru sile, na: čvorove za kačenje, traku/remen, šavove, konektore;
  - u konopima i radnom užetu, na: konop, čvorove, štitnike za petlju, konektore, elemente za regulaciju, pletenice;
  - u čeličnim kabelima sigurnosnih pojaseva, na: kabel, krajeve, spone, čvorove, štitnike za petlju, konektore, elemente za regulaciju;
  - na protektorima s automatskim zaustavljanjem pada, na: kabel/traku, ispravan rad namotavača, te mehanizma za blokiranje, omot cijevi, amortizer energije, konektore;
  - na kliznim protektorima za sprječavanje pada, na: glavni dio opreme, ispravno klizanje konopa po vodilici, ispravan rad mehanizma za blokiranje, zakovice, vijke, konektore, amortizer energije;
  - na konektorima, na: glavni nosivi dio, zakovice, otvor, rad mehanizma za blokiranje.
- Ako se oprema prodaje van zemlje porijekla, dobavitelj mora uz opremu priložiti i upute za uporabu, čuvanje, te informacije o periodičnim pregledima i popravcima opreme, na jeziku zemlje u kojoj će se oprema koristiti.
- Uprtač za tijelo je sukladan s normom EN 361 i jedino je sredstvo koje je dozvoljeno za podupiranje tijela kao HTZ oprema protiv pada.
- Tijekom uporabe opreme mora se pogotovo paziti na opasnosti koje utječu na ispravan rad opreme te na sigurnost korisnika, posebno:
  - vezivanje čvorova i klizanje konopa po ivici; pendularni padovi

provođenje struje;  
bilo kakvo oštećenje kao što je rez, ogrebotina, korozija;  
utjecaj ekstremnih temperatura;  
negativni utjecaj klimatskih uvjeta;  
utjecaj kemijskih tvari.

- HTZ oprema mora se prenositi u originalnoj ambalaži.
- HTZ oprema mora biti očišćena i dezinficirana tako da se ne ošteti materijal iz kojeg je napravljena. Za materijale iz tkanine (kopče, konopi) moraju se upotrebljavati detergentski za osjetljive tkanine. Mogu se čistiti ručno ili prati u perilici. Moraju se pažljivo isprati. Plastični dijelovi mogu se prati samo s vodom. Sredstvo koje se smočilo tijekom čišćenja ili uporabe mora se pažljivo osušiti na prirodan način, daleko od izvora topline. Metalni dijelovi i mehanizmi (opruge, zglobovi, sigurnosni blokovi) mogu se samo povremeno pažljivo mazati da bi se poboljšalo njihovo djelovanje.
- HTZ oprema se mora spremati u originalnoj ambalaži, u suhom i prozračenom prostoru, daleko od sunca, UV zraka, prašine, oštrog predmeta, ekstremnih temperatura i kaustičnih tvari.
- HTZ se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada).
- U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

Odgovornost je korisnikove organizacije predočiti "KONTROLNI LIST" te upisati sve potrebne detalje. Kontrolni list mora se ispuniti prije prve uporabe sredstva. Sve informacije koje se odnose na zaštitno sredstvo (naziv, serijski broj, datum kupnje, datum prvog korištenja, ime korisnika, informacije koje se odnose na popravke i revizije) moraju biti upisane u "KONTROLNI LIST". Zabranjena je uporaba HTZ opreme koja nema ispunjeni kontrolni list.

### KONTROLNI LIST

NAZIV SREDSTVA		KOD	
SERIJSKI BROJ		DATUM PROIZVODNJE	
IME KORISNIKA			
DATUM KUPNJE		DATUM PRVE UPORABE	

### TEHNIČKI PREGLED

	DATUM	RAZLOG PREGLEDA	ZABILJEŽENA OŠTEĆENJA, IZVEDENE REVIZIJE, DRUGE PRIMJEDBE	DATUM SLJUDEĆEG PERIODIČNOG PREGLEDA	POTPIS ODGOVORNE OSOBE
1					
2					
3					
4					
5					

Za dodatne informacije obratite se:



Registrovani komunitarni znak br. 016928426 kod EUIPO - Alicante - Španija  
Proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

### SLO - INFORMATIVNA OPOMBA



Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi OVO. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe OVO. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja OVO.

### Model OVO: cod. 121090 - mod. BASIC 1

#### LASTNOSTI OVO

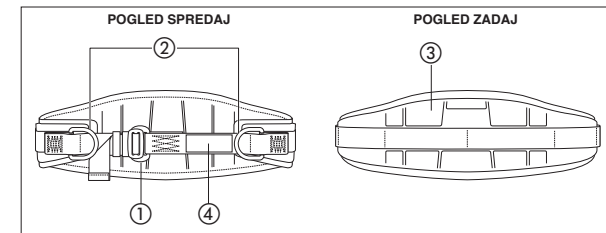
Pas za namestitvev pri delu je OVO za namestitvev pri delu in zaščito pred padcem z višine in je skladen s standardom EN 358:2018.

#### OPIS OVO

Pas sestavlja celovit pas iz poliamida, ustrezno sešit in povezan s kovinsko sponko. Pas je opremljen z ergonomsko blazino iz posebne pene.

#### OSNOVNI ELEMENTI

- Stranski obroči za priklp: za povezavo z napravo za namestitvev.
- Ergonomska blazina
- Sponka za povezavo in nastavitev: omogoča preprosto in hitro namestitvev pasu ter prilagoditev dolžine pasu na telo uporabnika.



#### LEGENDA

- 1 - Sponka za povezavo in nastavitev
- 2 - Stranska obroča za priklp
- 3 - Oblazinjenje
- 4 - Označitev

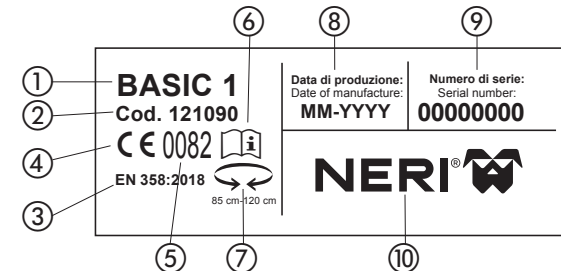
#### MARKIRANJE CE



Markiranje CE pomeni, da so te artikla pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Direktiva smernice Uredbe [EU] 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**. Proizvajalec, ki proizvaja rokavice je podvržen kontroli kvalitete z ozirom na garancijo CE (Obrazec D) s strani uradnega organizma: **APAVE SUDEUROPE SAS - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon CS-60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France - No. 0082**.

#### IDENTIFIKACIJA OZNAČITEV

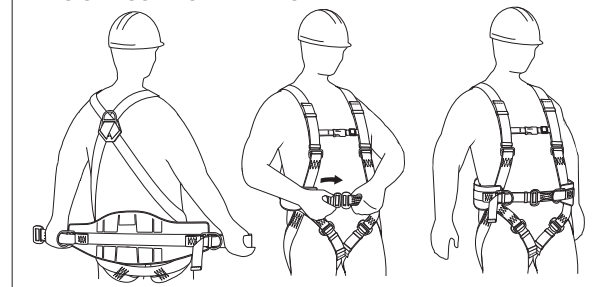
- 1 - Model
- 2 - Koda artikla
- 3 - Evropski standardi
- 4 - CE oznaka
- 5 - Št. priglasitvenega organa za nadzor
- 6 - Pred informativna opomba
- 7 - Velikost (Obseg pasu)
- 8 - Mesec in leto izdelave
- 9 - Serijska številka
- 10 - Znamka proizvajalca



#### PREGLED PRED UPORABO

Pred vsako uporabo morate natančno pregledati vse sestavne dele OVO-ja, predvsem kar se tiče mehanskih, kemičnih in toplotnih poškodb. V primeru vsakega dvoma v zvezi z brezhibnostjo stanja in delovanja OVO, morate slednjo takoj izločiti iz uporabe in jo poslati proizvajalcu ali njenemu pooblaščenemu zastopniku, da opravi natančen pregled in morebiti potrebno popravilo.

#### KAKO SE NOSI PAS ZA NAMESTITVEV

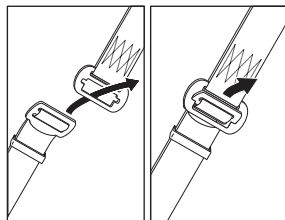
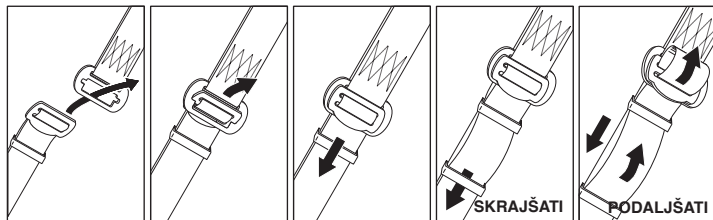


#### PAS JE PRAVILNO NAMEŠČEN, ČE:

- Pas je pravilno prilagojen (ne preširok niti pretesen).
- Stranska obroča za priklp se nahajata simetrično na bokih uporabnika, na višini kolkov.
- Prednja sponka za priklp in nastavitev se nahaja na sredini trebuha.
- Prosti konci pasu so vtaknjeni v prehodne zanke.

**POZOR!**

Pas za namestitev z lovilno vrvjo ne predstavlja zaščite pred padcem! Med delom na višini mora delavec poleg pasu za namestitev nositi tudi prevezo za telo in mora biti zaščiten s sistemom za ustavitev padca. Prepovedana je uporaba pasu za namestitev kot prevezo za telo. Z EN 361 skladna preveza je edina naprava, ki v sistemu za ustavitev padca omogoča držanje telesa.

**KAKO SE PASOVE PRIPNE****NASTAVITEV DOLŽINE PASOV****POVEZAVA VRVI ZA NAMESTITEV**

Vrv za namestitev se lahko poveže samo s stranskimi obroči pasu za namestitev. V skladu z EN 358, mora biti vrv za namestitev sidrana na sidrišče konstrukcije, ki se nahaja na višini pasu delavca ali nad njo. Dolžina in napetost vrvi se mora nastaviti tako, da je višina prostega pada omejena na največ 0,5 m.

**UPORABA**

Med uporabo morate vse sestavne dele naprave zaščititi pred stikom z olji, topili, kislinami in lugi, ognjem, žarečimi kovinskimi delci in predmeti z ostrimi robovi. Izogibati se morate uporabi naprave v prašnem in oljnim okolju.

**IZLOČITEV IZ UPORABE**

OVO se mora takoj izločiti iz uporabe v primeru vsakega dvoma v zvezi z brezhibnostjo in delovanjem. OVO se mora poslati proizvajalcu ali njegovemu pooblaščenecu, da se opravi natančen pregled in oceni možnost morebitnega popravila ali uničenja. Če je OVO zaustavila padec, se jo mora takoj uničiti.

**OBDOBNJI PREGLEDI**

Vsaki 12 mesecev uporabe se mora OVO odstraniti iz uporabe in poslati proizvajalcu ali njegovemu pooblaščenecu, da se opravi obdobjni pregled.

S tem pregledom se določi rok uporabe OVO do naslednjega obdobjnega pregleda. OVO je po preteku tega obdobja prepovedano uporabljati, če naslednji pregled ni bil opravljen. Vse podatke v zvezi z obdobjnim pregledom se mora vnesti v kontrolni list naprave. Obdobjne preglede in izpolnjevanje kontrolnega lista lahko izvaja samo proizvajalec ali njegov pooblaščenec.

**MAKSIMALNA ŽIVLJENJSKA DOBA**

Napravo se lahko uporablja 10 let od datuma izdelave.

**GLAVNA PRAVILA ZA UPORABO OSEBNE VAROVALNE OPREME ZA ZAŠČITO PRED PADCEM Z VIŠINE**

- OVO lahko uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene za njihovo rabo.
- OVO ne smejo uporabljati osebe, katerih zdravstveno stanje lahko vpliva na varnost med vsakdanjo uporabo in v primeru izrednih dogodkov.
- Pripravljen mora biti načrt za morebitno reševanje v sili, ki se ga uveljavi v primeru izrednih dogodkov.
- Prepovedano je vsako spreminjanje OVO brez pisnega pooblastila proizvajalca.
- Vsa popravila opreme lahko opravi samo proizvajalec opreme ali njegov pooblaščen zastopnik.
- OVO se ne sme uporabiti na drugačen način kot je predvideno.
- OVO je osebna oprema, zato jo lahko uporablja le ena oseba.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsi elementi opreme pravilno medsebojno povezani.
- Občasno preverjajte povezanost in nastavitve sestavnih delov opreme, da se na ta način izognete slučajnemu popuščenju in/ali odklopu.
- Prepovedano je uporabljati kombinacije OVO, pri katerih delovanje katerekoli komponente opreme ovira delovanje druge komponente.
- Pred vsako uporabo OVO morate opraviti natančen vizualni pregled, da preverite njeno stanje in pravilnost delovanja.
- Med pregledom morate pregledati vse sestavne dele opreme, posebej se morate osredotočiti na vsako poškodbo, prekomerno obrabljenost, rjo, odrgnine, ureznine ali nepravilno delovanje. Posebno pozorni morate biti na naslednje elemente:
  - pri prevezi za zaščito pred padcem in pasu za namestitev: sponke, nastavitveni deli, mesta za priklp, pasovi, prehodne zanke, šivi
  - pri blažilnikih padca: zanke za priklp, pas/jermen, šivi, sponke,
  - pri lovilnih vrveh in delovnih vrveh: vrv, zanke, žlebasti obroči, sponke, nastavitveni deli, prepletanja,
  - pri obodnih jeklenih vrveh za vpenjanje: jeklena pletenica, končniki, sponke, zanke, žlebasti obroči, vponke, nastavitveni deli,
  - pri napravah za zaščito pred padcem s samodejnim vračanjem: vrv/trak, pravilnost delovanja samodejnega vračanja in zaporne naprave, armatura, blažilnik padca, sponke,
  - pri napravah za zaščito pred padcem na gibljivih vodilih: ohišje naprave, pravilno premikanje vrvi v vodilih, delovanje zaporne naprave, kovice, vijaki, sponke, blažilnik padca,
  - pri sponkah: nosilno telo, kovičenje, odprtina, delovanje zaporne naprave.
- Če se opremo proda izven prvotne države, mora dobavitelj opreme priložiti navodila za uporabo, skladiščenje in podatke v zvezi z obdobjnimi pregledi ter popravili naprave v jeziku, ki se uporablja v državi, kjer se bo opremo uporabljalo.
- Preveza za telo v skladu s standardom EN 361 je med vsemi OVO za zaščito pred padcem edina dopustna oprema za prenašanje teže telesa.
- Med uporabo opreme se mora posebno pozornost posvetiti nevarnim pojavom, ki vplivajo na delovanje naprav in na varnost uporabnika, predvsem na:
  - zapletanje in giblivosť vrvi na robovih; padce z nihanjem,

električno prevodnost, vsako poškodovanje z urezino, odrgnino, rjo, vpliv ekstremnih temperatur, negativni vpliv vremenskih dejavnikov, vpliv kemičnih sredstev,

- OVO se lahko prenaša v njihovi originalni embalaži.

- OVO se mora čistiti in dezinficirati na takšen način, da se ne poškoduje material (osnovno gradivo), iz katerega je naprava izdelana. Za materiale iz tkanin (pasovi, vrvi) se mora uporabljati čistila za nežne tkanine. Čisti se lahko ročno ali v pralnem stroju. Dobro se mora splakniti. Dele iz plastičnih materialov se mora čistiti samo z vodo. Napravo, ki se med čiščenjem ali uporabo zmoči, se mora dobro osušiti na naraven način, stran od virov toplote. Kovinske dele in mehanizme (vzmeti, tečaji, varnostne zapore) se lahko le občasno malenkost namaže, da se izboljša njihovo delovanje.

- OVO se mora skladiščiti v originalni embalaži, v suhih i zračenih prostorih, stran od svetlobe, UV sevanja, prahu, ostrih predmetov, ekstremnih temperatur in jedkih snovi.

- OVO se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predpisih v tej materiji (smetišče, naprava za sežiganje smeti).

- Če imajo OVO napake proizvodnje bodo zamenjane.

Delodajalec uporabnika je odgovoren za pripravo "KONTROLNI LIST", ki ga mora izpolniti z zahtevanimi podatki. Kontrolni list se mora izpolniti pred prvo uporabo naprave. Vse informacije v zvezi z varovalno opremo (ime, serijska številka, datum nakupa, datum prve uporabe, ime uporabnika, informacije v zvezi s popravili in pregledi) se morajo vpisati v "KONTROLNI LIST". Uporaba OVO, ki je brez izpolnjenega kontrolnega lista, ni dovoljena.

**KONTROLNI LIST**

NAZIV NAPRAVE	KODA
SERIJSKA ŠTEVILKA	DATUM IZDELAVE
IME UPORABNIKA	
DATUM NAKUPA	DATUM PRVE UPORABE

**TEHNIČNI PREGLEDI**

	DATUM	RAZLOG PREGLEDA	UGOTOVLJENE POŠKODBE, OPRAVLJENE REVIZIJE, DRUGE PRIPOMBE	DATUM NASLEDNJEGA OBDOBNJEGA PREGLEDA	PODPIS ODGOVORNE OSEBE
1					
2					
3					
4					
5					

Za podrobnejše informacije se obrnite na:



Registrirana znamka Skupnosti št. 016928426 Pri EUIPO - Alicante - Španija  
Proizvajalca: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia  
Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)